



Cùng chơi ở công viên ②	・ ・ ・ P1
Ao-Kippu – Phiếu phạt người đi xe đạp vi phạm giao thông	・ ・ ・ P2, 3
HIMEJI ngập tràn những giai điệu ♪	・ ・ ・ P4
Phòng vấn <People>	・ ・ ・ P5
Người yêu thích Cosplay cùng hội tụ về Himeji	・ ・ ・ P6

Tổ chức Giao Lưu Văn Hóa Quốc Tế thành phố Himeji phát hành
Nhóm biên tập tình nguyện tạp chí thông tin

Cùng chơi ở công viên ②

Eco-park Aboshi

Trong công viên sinh thái Eco-park Aboshi có bãi cỏ rộng. Có cả sân ground golf, khu vui chơi với thiết bị có hình con tàu và một ngọn đồi nhân tạo với tầm nhìn đẹp. Quý vị có thể đi đến đó bằng lối đi dạo bộ. Từ đây còn nhìn thấy khu liên hợp nhà máy ở bờ đối diện. Cảnh đêm của nhà máy cũng rất được yêu thích. Ngoài ra, tại Trung tâm Tăng cường Sức khỏe Aboshi “Refre Chousa”, có những dịch vụ tiện ích tính phí như: tắm nước nóng, hồ bơi nước ấm và phòng tập gym, đây là dịch vụ tốn phí. “Refre Chousa” tận dụng sử dụng nhiệt sinh ra từ xử lý đốt rác.

Địa chỉ: 4-1 Aboshi-hama, quận Aboshi, thành phố Himeji

Cách đi: Có xe buýt đưa đón miễn phí từ trước ga Sanyou Aboshi,
Cách khoảng 4 km từ ngã tư trước trạm biển điện Hamada
Quốc lộ 250

Bãi đỗ xe: có 250 chỗ (miễn phí)



Bãi cỏ rộng trong Công viên
sinh thái Eco-park Aboshi

Công viên Choushamae (Khu Koudera)

Đây là một công viên nằm xen phía Bắc con đường của văn phòng Koudera thuộc thành phố Himeji, và tọa lạc ở một khu dân cư yên tĩnh. Quảng trường trong công viên có không gian rộng rãi, thoáng đãng, với các lối đi lát gạch tỏa ra bốn phía. Có 2 thiết bị vui chơi và phía trong còn có cầu trượt, xích đu. Ghế băng được đặt ở nhiều nơi, rất thích hợp cho trẻ em vui chơi, nghỉ ngơi trong lúc đi dạo. Cũng có cả nhà vệ sinh.

Địa chỉ: 6 Kouro, Koudera-chou, thành phố Himeji

Cách đi: Đi bộ khoảng 2 phút từ ga Kouro

Đi bộ khoảng 2 phút từ trạm xe buýt Shinki Bus trước ga Kouro

Bãi đỗ xe: có 15 chỗ (miễn phí)



Công viên Choushamae

Ao-Kippu – Phiếu phạt người đi xe đạp vi phạm giao thông

Ao-Kippu - là chế độ thông báo vi phạm giao thông. Quy định này được thực thi từ ngày 01 tháng 04 năm 2026 và áp dụng cho người từ 16 tuổi trở lên. Sẽ phải nộp phạt khi đi xe đạp mà vi phạm giao thông. Theo Luật Giao thông Đường bộ, xe đạp cũng được xem là một loại phương tiện. Vi phạm giao thông của xe đạp có thể dẫn đến những tai nạn nghiêm trọng. Để sử dụng xe đạp một cách an tâm và an toàn, hãy luôn tuân thủ các quy tắc giao thông trong hoạt động hằng ngày.

Ao-Kippu là gì?

Đây là tên gọi thông thường của “Giấy thông cáo vi phạm giao thông” có màu xanh, được cảnh sát đưa cho người điều khiển xe đạp từ 16 tuổi trở lên khi vi phạm luật giao thông.

Trong vòng 07 ngày, kể từ ngày hôm sau của ngày được thông báo về hành vi vi phạm, người vi phạm phải nộp số tiền phạt ghi trên giấy.

Nếu đã nộp phạt sẽ không bị áp dụng hình phạt hình sự.

Sau đây là một số hành vi vi phạm tiêu biểu có thể bị phạt Ao-kippu.



Sử dụng điện thoại di động, v.v. (cầm tay)



Mức phạt: **12.000 yên**

Đi vào đường ray khi thanh chắn đang hạ xuống



Mức phạt: **7.000 yên**

**Vi phạm về phần đường lưu thông
(như đi bên phải lòng đường, v.v.)**



Mức phạt: 6,000 yên

Vượt đèn đỏ



Mức phạt: 6,000 yên

**※Nếu đèn giao thông nhấp nháy
5,000 yên**

Không tạm dừng, sử dụng tai nghe, không bật đèn **Mức phạt: mỗi lỗi 5,000 yên**



Không tạm dừng



Sử dụng tai nghe



Không bật đèn

Chờ người, đi dàn hàng **Mức phạt: mỗi lỗi 3,000 yên**



Chờ người



Đi dàn hàng



Để biết chi tiết, vui lòng
truy cập trang web của Cơ
quan Cảnh sát Quốc gia
qua mã QR.

Himeji ngập tràn những giai điệu ♪

Thành phố Himeji đang hướng tới trở thành một nơi đáng sống, nơi âm nhạc hiện diện khắp mọi nơi.

Trong thành phố có nhiều không gian dành cho âm nhạc như: Arcrea Himeji (đưa vào hoạt động năm 2021), Caspa Hall và Parnassus Hall với đàn organ ống.

Bên cạnh đó, nhiều hội nhóm thường xuyên tổ chức các hoạt động âm nhạc. Năm ngoái, một trong 6 cửa hàng trên toàn nước Nhật, chuyên về đàn guitar và mandolin – loại hình rất hiếm tại Nhật Bản – cũng đã được khai trương.

Mọi người hãy thoải mái ghé và thưởng thức âm nhạc nhé !

Đàn Piano tự động từ Triển lãm Thế giới đến Himeji

Chiếc Grand Piano tự động từng được trưng bày tại nhà triển lãm nước Áo thuộc triển lãm Thế giới Oosaka – Kansai nay đã về thành phố Himeji. Cây đàn được thành phố mua bằng đóng góp của các doanh nghiệp cho thúc đẩy văn hóa, và người dân có thể sử dụng tại Arcrea Himeji (có thu phí). Được sản xuất tại Đức, đây là phiên bản giới hạn, chỉ 16 có chiếc trên thế giới, với trang trí các bức tranh Ukiyo-e nổi tiếng. Nhờ vào mối quan hệ kết nghĩa giữa Lâu đài Himeji và Cung điện Schönbrunn của Áo nên thành phố Himeji đã thành công đưa được về.



Grand piano của thành phố Himeji

Hòa âm buổi sáng Parnassus

Vào sáng thứ Bảy tuần thứ 2 mỗi tháng, bạn có thể dễ dàng đến thưởng thức nhạc cổ điển chất lượng cao chỉ với 500 yên. Trẻ em từ 3 tuổi trở lên cũng được tham gia.



Hòa âm buổi sáng Parnassus

Lễ hội Âm nhạc Quốc tế Le Pont

Ông KASHIMOTO Daishin - nghệ sĩ violin nổi tiếng thế giới, kiêm đạo diễn âm nhạc, hàng năm đều tổ chức hòa nhạc tại Akō và Himeji. Với mong muốn kết nối người dân nơi đây với âm nhạc khắp thế giới nên kể từ năm 2012 các buổi hòa nhạc bắt đầu mời cả những nghệ sĩ quốc tế tham dự. Chỉ với 1,000 yên là khán giả có thể được thưởng thức buổi diễn tấu chuyên nghiệp.

Đặt Piano đường phố

Ai cũng có thể chơi piano miễn phí tại các điểm công cộng.

Tại sảnh trung tâm tầng 1 ga JR Himeji (ngoài cửa soát vé)

Không sử dụng từ 1:30 sáng ~ 4:30 sáng.

Tại Tầng 1 Trung tâm Rèn luyện Âm nhạc Môi trường (trong Eco-park Aboshi)

Sử dụng từ 9:00 sáng ~ 5:00 chiều. Không sử dụng vào các ngày nghỉ của trung tâm.

People - Phỏng vấn -

Gita & Aarjan GAUTAM (Nepal)



Gita

Aarjan

Aarjan là học sinh lớp 8 trường trung học cơ sở tại thành phố Himeji. Bố mẹ em đã sang Nhật Bản trước để làm việc. Do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 nên đến năm 2022 thì Aarjan và chị gái mới sang. Aarjan có thể nói được 4 thứ tiếng: tiếng Nepal, tiếng Anh, tiếng Nhật và tiếng Ấn Độ. Mẹ của Aarjan - bà Gita trước đây làm nhân viên y tế tại Nepal, hiện nay bà đang làm việc tại một nhà hàng ăn uống.

Q Nepal là một đất nước như thế nào?

A Aarjan: Nepal là một đất nước nằm giữa Ấn Độ và Trung Quốc, được bao quanh bởi những dãy núi cao như dãy Himalaya, thiên nhiên phong phú và một năm cũng có bốn mùa. Trong đạo Hindu, có nghi lễ gọi là “Vartabandha” – là nghi lễ công nhận một cậu bé đã bước vào tuổi trưởng thành. Vào tháng 3 năm ngoái, em đã cùng gia đình về Nepal và tham gia nghi lễ này. Em đã cạo đầu và mặc trang phục màu vàng đặc biệt.

Q Hai mẹ con nói tiếng Nhật rất tốt, hai người đã học tiếng Nhật như nào vậy?

A Aarjan: Mỗi chủ nhật, em đều tham gia “Nihongo Hiroba Kids” tại Egret Himeji. Ở trường tiểu học, em đã học bằng sách giáo khoa được viết bằng tiếng Nhật đơn giản, dễ hiểu.

Gita: Tôi đã tham gia “Khóa học tiếng Nhật” tại Egret Himeji 2 buổi một tuần, vào thứ bảy và chủ nhật. Ở nhà tôi cũng thường thức dậy vào ban đêm cố gắng chăm chỉ học tiếng Nhật.

Q Trường học ở Nepal mà Aarjan từng học khác với trường học ở Nhật Bản như thế nào?

A Aarjan: Ở Nepal, trường học bắt đầu lúc 9 giờ 30 sáng. Mỗi ngày học 6 tiếng, các môn học hầu như giống với ở Nhật Bản và cũng học về máy tính. Em đã học tiếng Anh từ trước khi vào tiểu học và hầu hết các tiết học đều được dạy bằng tiếng Anh. Ngoài ra, mỗi ngày đều có tiết học tiếng Nepal là ngôn ngữ chính thức ở Nepal. Em đã học tại cùng một ngôi trường trong suốt 10 năm và đi học bằng xe buýt của trường, nhưng trường ở Nepal không có bữa trưa ăn tại trường. Tại Nhật Bản, khi bữa ăn ở trường có những món mà em không thể ăn vì lý do tôn giáo, thì mẹ sẽ chuẩn bị cơm hộp cho em.

Q Trong cuộc sống ở Nhật Bản, có điều gì làm hai mẹ con ngạc nhiên hoặc ấn tượng không?

A Aarjan: Em rất ngạc nhiên về tàu điện và các máy bán hàng tự động. Khi không biết cách đi tàu điện hay xe buýt, những người xung quanh rất thân thiện chỉ dẫn cho em.

Gita: Tôi rất ngạc nhiên vì ở Nhật Bản có nhiều phụ nữ lái xe và uống rượu. Cũng ngạc nhiên khi thấy người ta vừa đi vừa uống.

Người yêu thích Cosplay cùng hội tụ về Himeji



Truy cập
trang web
qua mã QR

Một sự kiện cosplay lớn mang tên "Hime CON 2026" sẽ diễn ra ở toàn thành phố Himeji. Những Cosplayer sẽ diễu hành từ ga Himeji cho tới khu vực gần Lâu đài Himeji và bạn sẽ như đang lạc vào thế giới Anime.

- Thời gian: Ngày 11 tháng 4 (thứ bảy) và ngày 12 tháng 4 (chủ nhật)
- Hội trường chính: Arcrea Himeji...Biểu diễn nhạc anime miễn phí, khách mời trò chuyện
- Hội trường phụ: Sân khấu giao lưu sôi động tại phía bắc ga Himeji Station... Biểu diễn hát, nhảy v.v.
- Chụp ảnh cosplay: Trước lâu đài Himeji, vườn Kouko-en, bảo tàng mỹ thuật thành phố Himeji, núi Tegara, v.v.

Nếu tham gia sự kiện này với tư cách là Cosplayer và nhiếp ảnh gia cần mất phí để mua vé trước. Khách không Cosplay cũng có thể chung vui cùng với sự kiện. Khi chụp ảnh, hãy nhớ hỏi ý kiến đối phương trước.



Cuối năm, tôi đã đi xem một buổi hòa nhạc trực tiếp tại Arcrea Himeji và một triển lãm cá nhân ở Oosaka. Đó là khoảng thời gian tuyệt vời. Nghệ thuật quả thật rất quan trọng đối với tâm hồn. Nói về nghệ thuật, chúng ta nghĩ đến bảo tàng mỹ thuật, nhưng nghe nói là bảo tàng mỹ thuật thành phố Himeji sẽ đóng cửa từ ngày 1 tháng 4 đến khoảng cuối tháng 12 năm 2027 để sửa chữa với quy mô lớn. Tôi cũng rất mong chờ diện mạo mới của bảo tàng.

Tạp chí được hoàn thành nhờ sự trợ giúp của quý vị

Tiếng Nhật: SUZUKI Kazuhiro, SHIGETA Fusako, KUNIMITSU Minako, KONISHI Yasue, SHIMODA Yasue, NAKAGAWA Hiroe

Tiếng Việt: KAYAMA Misa, Đinh Thị Thu Trang, Nguyễn Văn Diện, Lê Văn Long, Trần Thị Bích Hồng, Phạm Thị Thu Trang

Tạp chí chỉ đăng tên quý vị đã cho phép. Xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của quý vị!

Quý độc giả có thể xem lại được những số trước của “VIVA!ひめじ” tại trang Web của Tổ chức Pháp nhân Giao lưu văn hóa quốc tế thành phố Himeji. Vui lòng chờ đón số tiếp theo của Tạp chí được dự định phát hành vào tháng 6 năm 2026.

Chúng tôi mong chờ những ý kiến đóng góp cũng như cảm tưởng của độc giả. Ngoài ra, tạp chí cũng đang tuyển thiện nguyện viên giúp đỡ biên dịch và kiểm tra bản thảo. Nếu quý vị có hứng thú với công việc này xin vui lòng liên hệ theo địa chỉ dưới đây.



Trang Web

Địa chỉ liên hệ

Tổ Chức Giao Lưu Văn Hóa Quốc Tế
thành phố Himeji
〒670-0012 Himeji shi, Honmach i 68-290,
Egret Himeji 3F
TEL: 079-282-8950 FAX: 079-282-8955
Email: info-iec@himeji-iec.or.jp
Trang Web: <https://himeji-iec.or.jp/>